

Ensemble construisons le Village d'Enfants SOS de Đông Hoi

Dans le cadre de la Fédération Internationale des Villages d'Enfants SOS, l'association Aide à l'Enfance du Vietnam (AEVN) construit un Village d'Enfants SOS à Đông Hoi, capitale de la province de Quang Binh, une des provinces les plus pauvres du Centre Vietnam. Durant l'été 2005, 120 enfants trouveront auprès de 12 mères SOS amour et sécurité dans 12 maisons familiales.

Les fonds pour 3 maisons sont déjà réunis. Aidez-nous à construire les autres maisons en offrant des part-millièmes de maisons familiales accueillant chacune 10 enfants et une mère SOS. Elles seront pour les enfants du village, le symbole de votre volonté de partage

Une part-millième : 60 euros
Dix part-millièmes : 600 euros



Vue générale du futur Village d'enfants sos.

Le Village d'Enfants SOS de Đông Hoi en chiffres

Superficie : 25 000 m²

Construction en cours :

- 12 maisons familiales
- 4 maisons pour le personnel
- 1 maison d'accueil
- 1 garage et atelier

- 1 bâtiment servant de bibliothèque et de bureaux administratifs

- 1 jardin d'enfants

Capacité d'accueil

- 120 orphelins auprès de 12 mères SOS
- 200 enfants au jardin d'enfants

aide à l'enfance du Vietnam

B.P. 5, 92 avenue du Général Leclerc, 91192 Gif-sur-Yvette Cédex, France

Tel : 01 69 07 00 44 - Fax : 01 69 07 91 41 - Internet : www.aevn.org



Lien



Bulletin d'information de l'Aide à l'Enfance du Vietnam



Sourires à la vie

Trimestriel

N°97 - Octobre 2004

AEVN : 92 av. du Gal Leclerc - BP 5, 91192 Gif/Yvette Cedex

Tél 01 69 07 00 44 Fax : 01 69 07 91 41 - Internet : www.aevn.org

SOMMAIRE

- 2 En bref de l'équipe AEVN
- 3 Monter la garde
- 4 Un tourbillon de joies et de labeur
- 5 De nouveaux visages à Dalat
- 6 A Hué, la récolte est bonne
- 8 Le Centre de Thuy Xuân en chiffres
- 9 Du nouveau à Đông Hoi
- 13 Bon de participation
- 14 La soupe sucrée aux grains de lotus
- 15 Concert
- 16 Ensemble construisons le village SOS
de Dong Hoi
- + encarts brochés

LIEN

Bulletin de liaison trimestriel
 Aide à l'Enfance du Vietnam
 Association loi 1901, Fondée en 1970
 92, Av. du Général Leclerc, BP 5
 91192 Gif sur Yvette Cedex
 Tél : 01 69 07 00 44
 Fax : 01 69 07 91 41
 Directeur de publication :
 Kim Trần Thanh Vân
 ISSN 0290-8832
 Commission paritaire : 54013
 Abonnement annuel : 7 euros

En bref de l'équipe AEVN

Campagne de Noël 2004 : Diffusion de cartes de voeux, posters, livres

- Nous lançons un appel à vous tous pour nous aider à diffuser, dès maintenant, nos cartes de voeux qui sont aussi des cartes-lettres pour annoncer divers événements heureux, auprès de vos amis ou de vos relations : milieux professionnels, cabinets médicaux, pharmacies, banques, aux sorties des messes et des restaurants universitaires, aux marchés de Noël,....

Nous vous envoyons, à votre demande, des présentoirs, des catalogues...

- Amis dépositaires, Parrains et Marraines, n'oubliez pas de nous retourner le « coupon-réponse » joint à notre lettre du 15 septembre. Nous avons besoin de votre aide, nous comptons sur vous pour pouvoir terminer le financement du Village d'Enfants de Đông Hoi.

- A l'occasion de cette Campagne de Noël 2004/2005, nous avons réalisé, en plus des séries habituelles annoncées dans le catalogue, des sachets de 10 cartes de voeux assorties par thème, ainsi qu'un choix plus large de sachets de 10 cartes-lettres identiques (veuillez vous référer au bon de participation en page 13). Nous espérons que des « tonnes de commandes » nous parviennent grâce à vous !

Brochure d'information de l'association : Vous trouverez jointe à ce numéro la brochure AEVN. Faites-nous savoir si vous souhaitez en recevoir d'autres pour les diffuser à vos amis et connaissances.

Concert : Vous trouverez en page 15, l'annonce d'un concert de musique contemporaine, organisé au profit de l'AEVN le mardi 23 novembre 2004 à 19h à Paris 13^{ème}. Vous pouvez dès maintenant réserver vos places en renvoyant à AEVN le bulletin de réservation accompagné de votre chèque.

Monter la garde

Monter la garde, rester aux aguets pour protéger la vie des plus faibles, quelle belle leçon d'humanité. Mais, si étrange que cela puisse paraître, mon « maître à penser » ce jour-là, est un petit être à quatre pattes, pas plus haut que trois pommes avec une jolie fourrure et un minois adorable au regard très vif.

Ce qui force mon admiration devant ces petits suricates, c'est leur sens aigu de « l'autre ». A tour de rôle ils montent la garde. Et il faut bien choisir, en fin stratégie, le monticule ou la plus haute branche d'un arbuste trapu pour bien observer, car il ne faut surtout pas donner de fausses alertes ! Monter la garde pour permettre aux parents suricates de chercher la nourriture et aux bébés de jouer ensemble pour bien grandir, sous l'œil vigilant des aînées suricates qui se livrent à cette besogne pour toute la communauté et non pas seulement pour les membres de leur famille.

Etre capable de se tenir droit sur deux pattes seulement et rester dans cette position inconfortable (j'en suis sûre) pendant des heures, oreilles et nez tendus, la tête pivotant sans arrêt à 180°, presque comme un radar, scrutant l'horizon avec leurs yeux vifs et captant les moindres vibrations car les prédateurs peuvent aussi surgir subitement du ciel en plongeant pour saisir et emporter les bébés suricates dans leurs serres puissantes !

A les voir dans cette position, je retiens, avec eux, mon souffle. Le sérieux avec lequel ils assument leur tâche m'émeut profondément.

Protéger la vie des plus faibles !

Et la tristesse m'envahit pendant de longs moments à la pensée des prises d'otages innocents et des massacres perpétrés depuis la nuit des temps par une espèce animale à laquelle j'appartiens et qui se dit « supérieure ». Oui, supérieure soi-disant parce que dotée d'un nombre supérieur de connexions nerveuses dont le déclic est capable, à lui seul - si l'on en croit quelques biologistes de renom - de générer à coups de molécules chimiques, des opérations dont l'ampleur dépasse notre imagination (en beauté, mais aussi hélas en atrocité !).

Je conviens que le suricate, avec sa tête plus petite qu'une poire, ne peut en aucune façon faire des découvertes pour vaincre la pesanteur et conquérir l'espace par exemple ou construire des idéologies qui hélas sont parfois à l'origine de folies meurtrières ! Mais je suis admirative devant mes petits suricates capables de vaincre leur propre réflexe de survie et de rester en éveil pour protéger la vie des plus faibles ; mes biologistes vont me dire qu'il ne s'agit là que de pur instinct animal. Mais l'espèce humaine n'est-elle pas aussi dotée du même instinct ? Mon humble théorie est que mes

gardiens suricates doivent avoir une fibre humaine dans leur cœur. Les admirer sont pour moi des moments de beauté !

Et vous êtes nombreux, chers amis, à monter la garde pour que les enfants de nos villages jouent en paix et grandissent. Elle a débuté un jour d'avril il y a trente ans. Depuis, vous n'avez toujours pas baissé la garde. Ces moments de beauté, nous vous les devons, comme à tous ceux qui, dans l'ombre, agissent pour sauver la vie de milliers d'êtres innocents, et qui ne font pas la une des journaux.

Kim Tran Thanh Van

Un tourbillon de joies et de labeur

Le début de notre séjour au Vietnam comporte deux semaines de travail « acharné » autour d'une conférence internationale de physique et d'astrophysique organisée à Hanoi par les V^{èmes} Rencontres du Vietnam (une association de scientifiques dont Vân assure la présidence). Elle réunit 250 scientifiques de haut niveau venant de 27 pays. Cet événement, dans le prolongement de nos soucis de formation pour les jeunes, a permis aux physiciens jeunes et confirmés du Vietnam de développer des relations avec leurs collègues d'autres pays. La visite du Village d'Enfants SOS de Hanoi, lors d'un rare moment de repos, animée par Mme Kim Dung et M. Dung, a laissé une profonde impression chez nos collègues et amis physiciens. Beaucoup d'entre eux ont manifesté le désir de visiter le Village SOS de Dalat, le chantier du futur Village SOS de Đông Hoi et le Centre de Hué. Et ce fut fait lors de leur voyage « express » Nord-Sud. Dominique Leglu, physicienne et journaliste, a tenu à visiter le chantier de Đông Hoi même à la nuit tombante, puis à le revisiter le lendemain.

Lors de cet événement scientifique qui n'a rien d'extraordinaire dans son genre, nous avons eu l'immense joie, une fois de plus dans notre vie, de toucher du doigt, chez tous ces amis qui viennent des quatre coins du monde, les fibres humaines qui résonnent fort dans notre cœur.

Gravitent, au sein de l'organisation orchestrée par nos collaboratrices des plus dévouées, nos jeunes amis fidèles, anciens ou actuels élèves de l'Ecole Polytechnique comme Tuân et surtout Trung Tu qui a prêté « mains fortes » jusqu'au jour de son départ pour la France, Ha et Dang, nos étudiants d'Orsay, Paris, Rouen : Trang, Huong, Thuy... en une collaboration très gaie et très dynamique avec Vinh, Lap et M. Phi, toujours prompts à rendre mille services en même temps ! C'est dire que la réussite scientifique et humaine de ces Rencontres repose essentiellement sur ces « piliers » invisibles.

Ensuite, ce fut le tour ininterrompu de préparation des programmes des bourses (du Nord au Sud) et de distribution (du Sud au Nord) ! Lors de ces multiples pé-

riple, vous devinez pourquoi nos visites sont si « fréquentes » à Dalat, Hué et Đông Hoi. Nous sommes heureux de vous relater quelques moments vécus au milieu des

enfants et durant lesquels nos pensées vont vers vous, avec beaucoup de gratitude dans nos cœurs.

De nouveaux visages à Dalat

Retrouver les visages de Mères et Tantes avec leur expression de joie profonde est pour nous un grand moment d'émotion à chacune de nos visites. En l'espace de trois semaines, nous avons effectué deux brèves visites au Village. Lors de la première, nous y avons accueilli nos collègues et amis scientifiques faisant une halte dans leur parcours Hanoi -Ho Chi Minh Ville. Parmi eux se trouvaient des parrains et marraines des enfants devenus maintenant des adolescents. Pour certains, ce fut la première rencontre, pleine d'émotion, avec leur filleul et pour d'autres, des retrouvailles comme Linh et sa marraine qui s'étaient rencontrées en 1993 pour la première fois ; onze ans après, Linh est devenue une grande fille bien épanouie, venant juste de terminer sa licence d'anglais à l'Université de Dalat. Une belle soirée les a réunies, entourées des collègues physi-

ciens de la marraine. Parmi les enfants, une trentaine de visages nouveaux. Deux frères viennent juste d'arriver au Village, du fin fond de leur montagne. Le grand, âgé de sept ans, a plus de peine à s'adapter à sa nouvelle famille que son plus jeune frère déjà « dans le bain ». La joie du petit est obscurcie par les chagrins du grand frère qui réclame son retour dans son village. Monsieur Co nous dit que, après une ou deux semaines de larmes, tout rentrera dans l'ordre. Et c'est

vrai, à tel point que j'ai dû « embaucher » les « anciens » de deux semaines pour jouer avec les nouveaux arrivés. Cela marche parfois, mais chaque cas est unique, dit la Mère SOS.

Quant aux « grand(e)s » filles et garçons, douze réussites au baccalauréat sur seize. Tous les bacheliers sont acceptés dans des Collèges d'enseignement technique; aucun n'est admis à l'Université cette année. Nous avons beaucoup discuté avec les élèves entrant en terminale cette année pour mieux sonder leurs méthodes de travail. Van les a accompagnés, comme chaque année, pour l'achat des livres de classe. Les anciens de Polytechnique n'ont pas



À l'écoute des enfants de Dalat

oublié leurs cadets ; ils nous ont chargés, via Dao Hà de lettres et de « tonnes » de bonbons lesquels, venant de France, ont certainement un goût de rêve !

Avec nous cette année, d'autres anciens de Polytechnique : Tuân et Nhi, Hung et Tu, ont découvert le vrai visage des enfants et des Mères de Dalat pour lesquels ils se sont donnés à cœur joie ainsi que Trung avec nos amis de Toulouse et d'Orsay à la diffusion des cartes de vœux durant la Campagne de Noël 2003. Tuân et Nhi ont ensuite rendu visite aux enfants de Thuy Xuân qui se souviennent des réveils très matinaux (à 5 heures) pour le sport animé par Tuân pendant deux étés consécutifs. Notre deuxième visite au Village a eu lieu fin août, à l'occasion de la remise des

bourses Odon Vallet aux élèves des écoles Hermann Gmeiner et des écoles des minorités ethniques de Kon Toum, Pleiku ainsi qu'aux étudiants de l'université de Dalat. Parmi les 24 lauréats de l'école Hermann Gmeiner, six sont des enfants du Village SOS. C'est un grand encouragement pour leur Mère et les frères et sœurs. Les autorités locales ainsi que les enseignants et chercheurs en physique et biologie, tous présents à la cérémonie, étaient très touchés par l'encouragement prodigué aux jeunes à travers le geste généreux du Professeur Odon Vallet.

À Hué la récolte est bonne.

Cette année, trois visites au Centre de Thuy Xuan en trois semaines. La construction de l'Ecole de Boulangerie-Pâtisserie française fut notre souci majeur. Thomas Béhaghel et Jean Christophe Vallat se sont rendus à Hué en même temps que nous. Beaucoup de problèmes ont pu être étudiés ensemble avec eux, Isabelle Veyres et l'équipe de « boulangers » sur place, pour mieux répondre aux besoins de formation et d'accueil des apprentis.



Les enfants arrosant leur jardin à Thuy Xuân

D'ores et déjà, les résultats sont très satisfaisants. Depuis septembre 2003, 11 sur 12 jeunes boulangers-pâtisseries ont trouvé du travail dans des grands hôtels (Saigon-Morin à Hué, Mirama à Danang, Paris-Dehli à Hanoi, Victoria à Can Tho) ou dans les restaurants comme le Cargo Club à Hoi An, un est devenu formateur à l'Ecole même. Le 12^{ème} diplômé, fait un stage d'embauche à l'Hôtel Nikko à Hanoi. L'Ecole de Boulangerie-Pâtisserie a acquis une très bonne réputation. Ceux, parmi les enfants des Villages SOS du Vietnam et plus particulièrement ceux de Danang, Dong Hoi, Vinh, Hai Phong, qui voudraient s'orienter vers ce métier, pourraient trouver au Centre de Thuy Xuân une solide formation.

Isabelle s'est beaucoup investie à Thuy Xuân et a estimé nécessaire de prolonger son séjour au Vietnam de 6 mois. Nous avons accueilli cette nouvelle avec joie, ainsi que la Direction et les Mères. Inutile de dire que les enfants de Thuy Xuân sont

ravis, d'autant plus que Joséphine Veyres, la sœur d'Isabelle, va bientôt s'y rendre à nouveau. C'est dire que, de part et d'autre, ils se sont « adoptés » dans leur cœur.

Nous avons trouvé les enfants épanouis et heureux. Deux adolescents ont un problème de santé et sont pris sérieusement en charge par le Dr Thang, Directeur-adjoint de l'hôpital de Hué. Nous lui exprimons ici toute notre gratitude pour ce « partage » des soucis. M. Thi, le Directeur du Centre, veille sur le travail scolaire des enfants et aide les « Mères-éducatrices » dans leurs difficultés quotidiennes.

Quant aux verger et jardin-potager-maraîcher, fleurs, fruits et légumes abondent. Bananiers, longaniers, manguiers produisent abondamment, jusqu'à pas moins d'une centaine de mangues en vagues rapprochées sur un seul pied pas plus haut que deux mètres. Notre plantation, réalisée par les enfants sous la houlette de Françoise et Albert Goffaux il y a trois ans, a bien porté ses fruits. De plus, les étangs sont couverts de lotus aux fleurs embaumantes en pleine saison aux dires d'Isabelle. A notre arrivée, les Mères sont fières de nous offrir de la soupe sucrée aux grains de lotus dont la cueillette fut assumée par les enfants !

À cause de la grippe aviaire, les nombreux canards, poules, coqs et poussins ont été sacrifiés ; Dinh ne s'est pas pour autant mis au repos ! L'entretien du « Jardin » lui a pris beaucoup d'énergie. Les enfants contribuent avec enthousiasme au désherbage, encouragés par « la production ». Toàn, la secrétaire, est dévouée à la tâche. Nos amis Goffaux vont se rendre en Octobre à Thuy Xuân pour assister au mariage de Toàn. Nous lui sou-



Cours de cuisine avec Satya Calas

haitons beaucoup de bonheur.

Les enfants attendent avec joie la visite pendant trois mois de Françoise et d'Albert « leurs grands-parents » d'adoption.

L'été dernier fut marqué par la présence de Donald et Satya Calas qui ont décidé d'offrir aux enfants des moments extraordinaires d'apprentissage de langue, de dessin et de pâtisserie, en leur offrant un four, deux ordinateurs et leur équipement très perfectionnés. Les leçons d'informatique ont été données par Donald lui-même. Un four à pâtisserie, portable, va de maison en maison avec, comme Maître-Pâtissier, Satya elle-même. Les cours sont très attendus, les « apprentis » sont très doués, et les « goûteurs », spontanément très nombreux, attirés par les « senteurs » qui se dégagent des petits-fours au beurre et au chocolat, affluent de toute part.

Avant l'été, les enfants ont encore été « gâtés » par Scott, un Canadien, ami de Truc et Binh qui ont passé 3 mois auprès des enfants en 2001. Scott est resté trois semaines et a réalisé des ateliers de peinture avec les enfants. Les œuvres sont exposées dans la maison commune Huynh Dê (Frères et Sœurs, ce nom est pour rappeler un des principes fondamentaux des Villages d'Enfants SOS).

Cette année, deux adolescents sont devenus bacheliers et sont admis à l'Université de Hué : Hiêu en biotechnologie (avec une note de 26/30) et Lâm en télécommunication. Bien évidemment, nous n'avons pas manqué de les présenter aux professeurs de l'Université de leurs spécialités pour qu'ils soient mieux



Jeunes boulangers en poste à Hoi An avec Pascal leur ancien maître-boulangier

guidés dans leurs études universitaires. Kim Anh continue ses études à l'Université de Médecine et est prête à prendre le relais pour « une veille sanitaire » du Centre auprès de M. Thi et d'Isabelle, avec les conseils du Dr. Thang, qui est fort sollicité pour suivre de près l'état de santé de certains enfants. Thanh est devenu un excellent élève bien qu'il n'ait jamais été scolarisé avant son entrée au Centre en 2000 à l'âge de 12 ans.

Donc, malgré des hauts et des bas, grâce au dévouement des Mères-éducatrices, du personnel du Centre, dont M. Thi le Directeur, au support prodigué par les autorités responsables de la province de Thua Thiên et de la ville, à la sollicitude de nos amis conseillers du Centre MM. Huê, Nhiên et Mme Lê, et à celle de nos amis bénévoles en particulier d'Isabelle Veyres, nous sommes heureux de constater que les enfants de Thuy Xuân sont heureux de vivre.

Le Centre de Thuy Xuân en chiffres

- Superficie : 17 000 m²
- 3 maisons familiales de 120 m² chacune pour 10 enfants
- 2 maisons de 170 m² chacune pour des adolescents et adolescentes
- une maison commune avec une grande salle de réunion de 120 m², 3 salles de formation de 30 m² chacune et 3 bureaux de 16 m²
- une maison de 150 m² comprenant un appartement pour le Directeur et un studio pour collaborateur

En construction

- un bâtiment de 160 m² pour l'école de boulangerie-pâtisserie française
- une maison de 240 m² pouvant accueillir 12 apprentis et le personnel éducatif

Actuellement :

Enfants : 47

Mères : 5

Personnel administratif : un directeur, une secrétaire-comptable et un gardien-jardinier

*Nous avons besoin de votre aide pour le fonctionnement
du Centre de Thuy Xuân.*

Aidez-nous à trouver de nombreux Parrains/Marraines

Du nouveau à Đông Hoi

Quittant Huê à 9h dimanche matin, le 4 septembre 2004, nous sommes arrivés par la route à Đông Hoi à 13 heures. Le trajet fut long à cause de la réfection d'une partie de la route.

Malgré un soleil très ardent, se retrouver au bord de la rivière de Nhật Lê à l'embouchure de la Mer de Chine, fut très reposant grâce à un vent doux venant du large. Un beau village de pêcheurs s'est installé depuis la nuit des temps sur la bande de terre de l'autre côté du rivage (Bao Ninh) maintenant relié à Đông Hoi par un magnifique pont dont la construction vient de s'achever. Đông Hoi a été récemment promue au rang de ville depuis son développement touristique grâce aux grottes de Phong Nha reconnues comme patrimoine de l'humanité par l'Unesco.

Après un déjeuner rapide, direction le chantier du Village SOS de Đông Hoi. M. Vân, Directeur du Bureau du Travail et des services sociaux, responsable local du projet, sous la responsabilité de SOS Vietnam de Hanoi, a pu nous rejoindre sur le chantier.

La visite fut passionnante. Notre rêve, nourri depuis 1996 pour venir en aide aux enfants orphelins de Quang Binh, est en train de se réaliser !

Une belle clôture en maçonnerie entoure un terrain de 25000 m², ancienne rizière remblayée sur 2,50 m de profondeur ! Actuellement, 12 maisons sont sorties de terre, au lieu de 14 prévues, car topographie du terrain oblige : il faut laisser de l'espace autour du futur jardin d'enfants qui accueillera les enfants du Village mais aussi les enfants de la ville de Đông Hoi. Après un démarrage retardé par la flambée du prix des

matériaux de construction due au marché chinois émergeant et croissant, les travaux ont pu s'accélérer pour finir la couverture avant la saison des pluies.

Comme toutes les maisons des Villages d'Enfants SOS au Vietnam, chaque maison accueillera 10 enfants et comporte 4 chambres, dont une pour la Mère et le benjamin de la famille, une cuisine, une salle d'eau et des toilettes.

Si la coquille est déjà édifiée, il reste encore beaucoup de travail à faire pour les rendre habitables, maison par maison.

Des échanges très cordiaux avec le chef de chantier que nous avons déjà rencontré lors de notre précédente visite, avec les hommes et les femmes travaillant sur le chantier qui sont heureux de réaliser qu'ils font partie de la longue chaîne d'efforts qui ceinture le globe. Nous avons eu la chance d'avoir, lors de cette visite, la présence du Professeur Odon Vallet, de Catherine Barry, journaliste à France 2, de Thierry Rivière, illustrateur d'ouvrages scientifiques, et d'une équipe de télévision de la chaîne nationale.

La finition des maisons familiales va être poursuivie étape par étape. Il reste à démar-



L'entrée des grottes de Phong Nha

rer la tranche suivante : jardin d'enfants, maisons administratives et aménagement du terrain. Si toutes les conditions favorables sont réunies, le Village sera prêt à accueillir les enfants durant l'été 2005 pour la rentrée scolaire en septembre, selon les prévisions de la Fédération Internationale. D'ores et déjà, SOS

Vietnam nous a fait savoir que le Directeur du Village, choisi parmi plusieurs candidats, est en cours de nomination après le feu vert de M. Siddhartha Kaul, Secrétaire Général Adjoint de la Fédération Internationale et Responsable Régional des Villages d'Enfants SOS du Sud-Est Asiatique.

Nous avons eu la joie de rencontrer le futur Directeur. Sa tâche sera de suivre pas à pas la suite des travaux et de procéder à l'appel de candidature pour les futures mères qui seront sélectionnées et formées par SOS Vietnam à Hanoi. Lui-même a déjà mis « la main à la pâte » dans deux Villages : Vinh et Hai Phong. Nous saluons ici l'efficacité de la Fédération Internationale et de SOS Vietnam.

L'environnement scolaire du futur Village.

Juste en face du Village se trouve le Lycée d'excellence accueillant les meilleurs élèves de la province de Quang Binh.

Non loin du Village, se trouvent des hôpitaux et l'Université de Pédagogie. A quinze minutes de marche ou 5 mn en vélo, une belle route goudronnée conduit au centre ville avec, au quartier de Đông Phu, un col-

lège d'enseignement secondaire et une école primaire.

Nous nous y sommes rendus aussitôt après la visite du chantier du Village d'Enfants SOS : c'est la veille de la rentrée scolaire. Des rires sonores résonnent dans la cour des écoles. De jeunes écoliers aux yeux rieurs

nous reconnaissent de loin et accourent par groupes de 10 ou 20. Inutile de dire que le Professeur Odon Vallet est unanimement reconnu et acclamé ! Au Collège de Đông Phu, un bâtiment construit en 2001 par les Rencontres du Vietnam abrite une bibliothèque (avec sa salle de lecture), les laboratoi-

res de physique/chimie et de biologie, ainsi que le laboratoire de langues. Ce dernier a reçu une donation du Rotary Club de France et de Vendée (grâce aux efforts d'Yves et Monique Coutelier qui, avec des amis, iront sur place en novembre) pour l'équiper de seize ordinateurs pour l'apprentissage de langues (anglais pour commencer) avec une méthode ultramoderne mise en place par Yvette et Jacques Haissinski. Une classe d'anglais se déroulait pendant notre visite. Les professeurs ont pu mettre sur « console » nos visiteurs et tester leur niveau ! Depuis 2003, une généreuse donation du Professeur Odon Vallet a permis de compléter la bibliothèque d'ouvrages précieux comme des traités scientifiques de base et des dictionnaires à l'usage des maîtres et aussi des élèves. Cette donation a aussi permis de doter une grande salle (se trouvant dans l'école primaire atte-



Travaux en cours

nante), d'une centaine de livres scolaires destinés aux élèves et lycéens : c'est la «bibliothèque Odon Vallet» de Đông Phu ! Après avoir examiné son fonctionnement, M. Odon Vallet s'est déclaré très satisfait. Ce fut une grande joie pour nous tous, pour le donateur et pour tous ceux qui ont conjugué leurs efforts pour que ces aides soient réellement bénéfiques aux enfants.

Vu la proximité de ces écoles vis à vis du Village d'Enfants SOS et les moyens de travail exceptionnels qui y sont installés (moyens qui sont qualifiés d'uniques dans la province

de Quang Binh par les responsables et autorités locales), M. Helmut Kutin a pris la décision de ne pas construire d'école Hermann Gmeiner à Đông Hoi, mais plutôt d'apporter une aide supplémentaire à ces deux écoles pour que les enfants du Village puissent profiter aussi des moyens exceptionnels ainsi créés depuis 2001 et dont le fonctionnement est déjà bien « rôdé ».

Il reste la sélection et la préparation des Mères SOS et tout semble être réuni pour offrir, été 2005, aux orphelins de Đông Hoi et de la province de Quang Binh un avenir plein d'espoir !

Un grand merci du fond du cœur à vous tous, généreux donateurs et Membres-Bâtisseurs du Village d'Enfants SOS de Đông Hoi. D'ici l'ouverture du Village et après, nous comptons encore beaucoup sur votre aide. Tous ceux qui la reçoivent sont profondément conscients de votre volonté de partage

Besoin nouveau, aide nouvelle en écho aux réussites scolaires.

Au Vietnam, 50 % de la population (80 millions d'habitants) a moins de 25 ans. C'est dire que les problèmes d'éducation et de formation professionnelle sont cruciaux. Nous souhaitons partager ici avec vous nos soucis et nos espoirs.

Notre première demi-journée à Đông Hoi se termine par un dîner amical avec les autorités responsables de la province et de la ville, suivi d'une séance de travail avec la Responsable Provinciale de l'Education.

Celle-ci a aussi formulé le souhait de pouvoir doter le Lycée d'excellence de Quang Binh des moyens modernes appropriés d'enseignement des travaux pratiques. En effet, ces moyens manquent terriblement à travers tout le Vietnam et plus particulièrement à Đông Hoi. Si, à plusieurs reprises, des étudiants viet-

namien ont remporté des doubles médailles d'or aux concours internationaux (olympiades) avec des notes maximales 41/41 en mathématiques, parfois en physique et une médaille d'or en biologie, le grand handicap qu'ils ont rencontré, c'est leur face à face lors



Le lycée d'excellence en face du Village SOS

de ces concours avec des équipements dont ils ignorent l'existence ! Les difficultés se retrouvent quand ils continuent leurs études

dans les universités des pays occidentaux. Toutefois, nous connaissons plusieurs étudiants qui ont pu « grimper la pente verticale obscure » pour quitter le fond du puits et atteindre la margelle pour briller, parmi les premiers (un est sorti major de l'École Polytechnique en Juillet 2000), au soleil des universités de renom en Europe et en Amérique.

Vu leurs capacités d'efforts et leurs brillantes réussites, nous appelons à l'aide nos collègues enseignants et amis compréhensifs pour offrir à ces jeunes des moyens pour vaincre la pesanteur de la pauvreté.

Distribution des bourses Odon Vallet.

Notre deuxième journée à Đông Hoi est consacrée à la distribution des bourses.

Depuis 2001, dans le cadre des Rencontres du Vietnam, le Professeur Odon Vallet a tenu à aider les lycéens et étudiants méritants. Une particularité à Đông Hoi, les bourses vont aussi aux collégiens.

Au niveau national, cette année, 1600 bourses ont été remises par le Professeur Odon Vallet aux lycéens des classes terminales et étudiants méritants du Sud au Nord. Bien que les cérémonies se soient déroulées dans les grandes villes comme Hô Chi Minh Ville, Dalat, Danang, Hué, Đông Hoi, Vinh, Hanoi, les lauréats ont été choisis parmi les plus méritants des écoles depuis la pointe de Camau jusqu'à Diên Biên Phu, en passant par les écoles des minorités ethniques des zones les plus reculées. Parmi les 1600 bourses, 164 ont été réservées aux Ecoles Hermann Gmeiner. Tout ceci a pu être réalisé grâce au dévouement de comités locaux composés d'enseignants, de responsables d'établissement et surtout de parents d'élèves qui suivent de

près la sélection des candidats. C'est aussi un énorme travail de préparation (depuis Gif/Yvette au défi des décalages horaires jour/nuit car le temps presse !) et de coordination au niveau national.

Bien que ce programme demande un effort



Oncle Odon avec les boursiers à Dong hoi

« dément », nous sommes profondément émus par le symbole fort des bourses Odon Vallet. Toute une génération de jeunes au Vietnam a grandi avec, dans leur cœur, l'abnégation de leurs parents mais aussi un peu de ce vent d'amour pur venu d'ailleurs.

Beaucoup d'entre eux sont conscients que, même restant pour le moment à l'étranger pour parfaire leur formation, d'autres jeunes, plus malheureux, les attendent au Vietnam. Et ils agissent, dès maintenant, selon leur capacité. Nous pouvons vous témoigner que leurs élans de générosité commencent à converger timidement avec les vôtres.

On peut espérer, qu'un jour, d'autres fleuves vont déposer des alluvions sur lesquelles s'épanouiront des sourires hélas éteints depuis longtemps.

Kim Trần Thanh Vân

Bon de participation à la campagne 2004-2005

Veuillez remplir cette page et la retourner à
AEVN 92, avenue du Général Leclerc – BP. 5 – 91192 Gif sur Yvette Cedex

Désignation	Quantité commandée Référence et quantité à préciser	Prix unitaire	Montant
Cartes de vœux 10 cartes assorties	Séries : 6 - 10 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 et « enfants » - « fleurs » - « famille » - « nature » - « oiseaux »	8 €	=
	Série 24, dessins des enfants du Village SOS de Dalat (8 cartes)	8 €	=
	Offre spéciale 4 séries ci-dessus Réf des séries	24 €	=
	Séries 19 – 21 – 23 (5 cartes)	5 €	=
Cartes-lettres 10 cartes identiques	Amour maternel – Colombe -	5 €	=
	Jasmin – Couture – Moineau Retour de l'Ecole– Fleur de lotus et Martin Pêcheur – Cueillette de lotus.	7 €	=
		3 €	=
	Enfant couché		
Posters + Réf 35 (couverture du catalogue)	Réf	8 €	=
	Offre spéciale 4 posters Réf.....	24 €	=
Poster luxe	GR 31 – enfant endormi	31 €	=
Livres	Vietnam mon pays de toujours	31 €	=
	Tradition culinaire du Vietnam	16 €	=
Participation aux frais d'expédition :			=5 €...
Nom et adresse :			
<div>Total</div>			=

La soupe sucrée aux grains de lotus

Françoise et Albert, qui ont passé trois années aux côtés des enfants de Thuy Xuân, et qui sont retournés au Vietnam à l'occasion du mariage de An -la jeune femme qui leur servait d'interprète à Hué- ont revu, cet été, leur amie An venue en France pour un stage de perfectionnement en français. An portait dans ses valises cinq longues lettres qu'elle s'est fait un plaisir de traduire, écrites par tous les enfants des cinq maisons du Centre. Un joli cadeau pour Françoise et Albert ainsi comblés de mots de gentillesse et qui ont eu la délicatesse d'en faire profiter l'AEVN.

Anecdote commune dans un élan unanime : chaque enfant a expliqué que, tous ensemble, ils ont cueilli les lotus dans les étangs près des maisons, et décortiqué les graines pour que les mamans fassent de la soupe sucrée ! (Le germe, très amer, posséderait des propriétés thérapeutiques, entre autres, anti-insomnies !).

La carte ci-contre de notre collection, représentant deux enfants dans une petite embarcation, intitulée " cueillette de lotus " retrace, non pas un jeu, mais une récolte de nourriture. Si vous souhaitez essayer, en voici la recette, à réaliser en pensant à tous ces petits travailleurs acharnés qui ont l'air de bien apprécier cette soupe.



*Cueillette de lotus par
Lê Van Binh*

Claire De Bene

Recette pour deux personnes :

300 g de grains de lotus fraîchement récoltés

(pour les grains secs faire tremper une nuit).

100 à 150 g de sucre et un demi litre d'eau froide

- Décortiquer les grains de lotus (le tégument est très coriace)
- Les laver, les couper en deux, retirer le germe vert (très amer).
- Les verser dans une casserole d'eau froide*.
- Porter à ébullition et laisser cuire à feu moyen pendant 30 à 45 minutes, jusqu'à ce que les grains soient bien ramollis.
- Ajouter le sucre seulement à la fin* et consommer chaude ou froide.

Tran Thi Hoàng Oanh

* très important pour que les grains se ramollissent.

Comment aider les enfants du Vietnam.

Vous trouverez cette page dans la brochure AEVN jointe.

Une heureuse initiative

Le 23 novembre 2004, notre association vous convie à un concert exceptionnel, donné au profit des enfants du Vietnam par l'Ensemble Instrumental L'ASTREE, représenté par trois de ses interprètes : Marie-Christine Amann au piano, Julien Bourin à la flûte, Alexandre Dratwicki à la clarinette. Le programme, brillant et très attractif, a été choisi pour montrer la diversité de style et d'inspiration des compositeurs du XX^{ème} siècle. Il permettra d'entendre les musiciens en soliste (piano seul, flûte seule), en duo (flûte et piano, clarinette et piano) ou en trio, et de goûter des œuvres célèbres ou inconnues, jouées avec le talent et l'enthousiasme qui caractérisent les musiciens de l'ASTREE.

Ce concert aura lieu dans le cadre des Mardis musicaux de la Montagne Sainte Genevieve. Venez nombreux les écouter avec vos amis.

Concert

Mardi 23 Novembre 2004

à 19 heures

11 rue Nationale 75013 Paris

Métro Nationale - Bus : 27, 62, 83

Vous pouvez retenir vos places au prix de 10 €, auprès du secrétariat de l'AEVN.

**Merci aux amis de l'association qui ont organisé ce concert
et à vous qui viendrez y assister.**

Réservation à retourner à AEVN - BP 5 - 91192 GIF SUR YVETTE Cedex

Nom Prénom

Adresse

Code Postal Ville Tel :

Je souhaite réserver pour le concert : places

Ci-joint mon chèque de € à l'ordre de AEVN

(Les billets seront à retirer sur place)